

(1.) Kötelezettségvállalást előkészítő Iroda (egység): Kabinet Iroda

(2.) Iroda (egység) vezető: aláírás (3.) Előkészítő ügyintéző: aláírás

(4.) Költségvetési keret: (5.) Kódszám: 302 130,30

Főkönyvi szám: 6511-01

(6.) Kötelezettségvállalás tárgya:

Kötelezettségvállalás tárgya: Kötelezettségvállalás a 2014. évi költségvetési törvény szerinti támogatás

(7.) Közbeszerzési eljárás hatálya alá tartozik: igen / nem*: aláírás

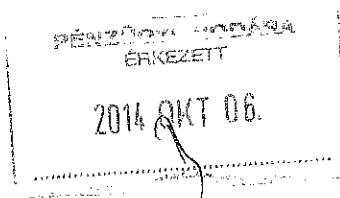
(8.) Megjegyzés:

(*megfelelő aláírandó)

(9.)	Kötelezettségvállalás időpontja	Költségvetésben rendelkezésre álló összeg	Felhasználás (lekötés)	Kötelezettségvállalás összege	Maradvány
	2014.			2.850.000,-	

	Kapják:	Átvétel		Jóváhagyás	
		időpontja	szignója	időpontja	szignója
(10.)	Jogi Szakvélemény	2014 OKT 06.		2014 OKT 06.	
(11.)	Pénzügyi Iroda*	2014 OKT 06.		2014 OKT 06.	
(12.)	Pénzügyi ellenjegyző			2014.10.06.	
(13.)	Kötelezettségvállaló				

* a Pénzügyi Iroda tölti ki



Amely létrejött,

egyrésről:

Budaörs Város Önkormányzat (2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószám: 15730105-2-13, képviselő: **Wittinghoff Tamás** polgármester) továbbiakban **Támogató** (számlavezető bank: OTP Bank Rt., bankszámlaszám 11784009-15390053)

másrészről:

Mindszenty József Római Katolikus Óvoda és Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola (2040 Budaörs, Esze Tamás u. 1, képviseli: Szabó István igazgató, adószáma: 18664957-1-13., bankszámlaszám: 11103303-75012216-36000001) továbbiakban **Támogatott**,

között a mai napon, az alábbi feltételekkel:

1. **Támogató** jelen szerződésben foglalt feltételekkel **Támogatott** részére bruttó **2.850.000,- Ft**, azaz **Kettőmillió-nyolcszázötvenezer forint** összegű támogatást nyújt a 270/2014. (IX. 24.) ÖKT sz. határozat alapján a Budaörs Város 2014. évi költségvetéséről szóló 2/2014. (III. 03.) ÖKT rendelet (továbbiakban: Költségvetési rendelet) 3. sz. melléklet, I. Működési költségvetés kiadásai, 5. Egyéb működési célú kiadások, 5. sor „Általános tartalék” előirányzat, azzal a céllal, hogy a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzattal egyeztetett és benyújtott kérelem alapján a Támogatott alábbi céljainak megvalósulását támogassa:

program	Támogatás összege	
Nemzetiségi kapcsolatok ápolása, cseretáborok, erdei táborok szervezése, óvodák esetében a regionális német nemzetiségi kapcsolatok bővítése (külföldi útra; a külföldi út viszonzásaként hazai útra és közös táborra; valamint nyári német olvasótáborra)	1.500.000 Ft	1370
Hagyományos nemzetiségi rendezvények (kivéve a Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok) – Szent Márton Nap, Jakob Bleyer Nap stb. megrendezésére biztosított keret	400.000 Ft	415
Német szakkönyvtár, CD-tár, kazetta-tár, számítógép, szakanyag kiépítése, bővítése	300.000 Ft	398
Nemzetiségi táncegyüttes támogatására biztosított keret	300.000 Ft	300
A német nemzetiségi pedagógusok részére a német nemzetiségi szakképesítés megszerzésére, népismereti szakmai továbbképzésre, német nemzetiségi táncképzésre, egyéb speciális nemzetiségi képzések és egyéb költségek támogatására biztosított keret	100.000 Ft	215
Német nemzetiségi pedagógus és óvodapedagógus munkaközösségek kapcsolattartására, programjaik támogatására	250.000 Ft	43
Mindösszesen:	2.850.000 Ft	

A támogatási szerződés alapját képezi a **Támogatott** által az Önkormányzathoz benyújtott kérelemhez csatolt, 2014. június 12-én kelt dokumentáció. A támogatási kérelemben szereplő támogatott pályázati célok, és azok feltüntetett költségei képezik az elszámolás alapját (lásd: fenti táblázat).

2. A fenti támogatás fejében **Támogatott** vállalja, hogy **Támogató** felkérésére, előzetes egyeztetést követően, budaörsi eseményeken, rendezvényeken térítésmentesen részt vesz.

Bal

Ki

Továbbá vállalja, hogy a támogatásból szervezett rendezvényeinek, eseményeinek szóróanyagán, plakátján, sajtóanyagán és a szervezet honlapján Budaörs Város Önkormányzatot, mint támogatót feltünteti

3. A támogatás összegét **Támogató** egy összegben, a szerződés aláírásától számított 5 napon belül **Támogatott** fenti bankszámlájára átutalással teljesíti.

4. A 2011. évi CXCV. törvény 53. § (1) bekezdésében foglaltak alapján **Támogatottat** beszámolási kötelezettség terheli a költségvetési támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról. **Támogatott** a cél megvalósulását követő 30 napon belül, de legkésőbb **2015. január 31-ig** köteles elszámolni a támogatási összeg felhasználásáról és ezzel együtt szakmai, szöveges beszámolóját is leadni. **A támogatás harmadik fél számára nem ruházható át!**

5. E támogatási szerződés keretében nyújtott támogatás csak és kizárólag a támogatott célra használható fel. Az 1. pontba foglalt támogatott céltól eltérő felhasználásra, a 3. pontban leírt határidő túllépésére év közben, indokolt és kivételes esetben **Támogatott** előzetes írásbeli kérelmére és **Támogató** írásbeli engedélye esetén egyszer van lehetőség.

6. Támogatottnak a támogatásról nevére szóló számlával, vagy a felhasználást igazoló eredeti pénzügyi bizonylat záradékolt, hitelesített másolatával és szakmai (szöveges, képes) beszámolóval kell elszámolnia a Kabinet Iroda felé.

***Záradékolás:** Az eredeti számlákon fel kell tüntetni, hogy a „Ö/SZ2014-..... számon rögzített szerződés terhére elszámolva” és megjelölni az elszámolni kívánt összeget.*

***Hitelesítés:** a záradékolt számlamásolatra rá kell vezetni: „az eredetivel mindenben megegyező, hiteles másolat” és az elnök aláírását, dátummal.*

Az elszámoláshoz csatolni kell egy számlaösszesítő elszámoló lapot.

A **pénzügyi elszámolásnak tartalmaznia kell:** a százezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésének vagy szolgáltatás megrendelésének írásos dokumentumát, továbbá a megbízási díjak, tiszteletdíjak számlázott szellemi tevékenység szerződéseinek másolatát, értékhatártól függetlenül. Írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. Továbbá átutalásos számla esetén a kifizetést igazoló bizonylatot. Amennyiben a kedvezményezett az elszámolás során a fenti értékhatár feletti árubeszerzés és szolgáltatásnyújtás írásos dokumentumait nem csatolja, az elszámolás során az értékhatár feletti számlák/bizonylatok nem vehetők figyelembe. *Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 73.§ alapján.*

Támogatott tudomásul veszi, hogy a költségvetési támogatásból általános forgalmi adó (Áfa) nem igényelhető vissza. Amennyiben Támogatott Áfa levonási joggal rendelkezik a támogatás felhasználásáról nettó módon kell elszámolnia!

7. Támogatott jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy

a) nincs az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő, már esedékessé vált és elmaradt elszámolási kötelezettsége, vagy szintén államháztartási alrendszerből származó támogatási forrást érintő jogosulatlan (pénz) felvétele;

b) nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,

c) nincs köztartozása,

d) támogatott tevékenység ellátásához hatósági engedéllyel rendelkezik,

e) hozzájárul, hogy a Kincstár által működtetett monitoring rendszerben nyilvántartott adataihoz a költségvetési támogatás utalványozója, folyósítója, valamint a 368/2011. (XII. 31.) sz. Korm. rendeletben meghatározott más jogosult(ak) hozzáférjen,

21 



f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. §-a (értelem) szerint(i alkalmazott) kizáró okok esetében nem állnak fenn,
g) a 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 83. § (1) bekezdésében vázolt körülményekről a tudomására jutástól számított 8 napon belül Támogatót tájékoztatja, továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy a jogosulatlanul igénybe vett támogatás összegét és annak kamatait a 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben foglaltak szerint visszafizeti.

8. **Támogatott** kötelezettséget vállal, hogy amennyiben a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott cél maradéktalanul nem valósul meg, vagy nem a meghatározott és támogatott célra használja fel a támogatás összegét, vagy amennyiben elszámolási kötelezettségének nem tesz eleget, úgy a támogatást köteles az elszámolási határidő lejártát követő 8 napon belül visszafizetni, a **Támogató** fejlécben rögzített költségvetési elszámolási számlájára.

9. **Támogatott** tudomásul veszi, hogy **Támogató** ellenőrizheti a felhasználást és a számadást. **Támogatott** a felhasználáshoz kapcsolódó iratokat, számlákat, egyéb dokumentumokat 10 évig köteles megőrizni.

10. **Támogatott** vállalja, hogy támogatott programjainál, a meghívóján és hirdetéseiben a nyilvánosság tekintetében Budaörs Város Önkormányzatát, mint **Támogatót** minden esetben feltünteti.

11. A támogatási összeg felhasználásánál – amennyiben az a közbeszerzési értékhatárt eléri - a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII törvény szabályainak figyelembe vételével kell eljárnia a **Támogatott** félnek.

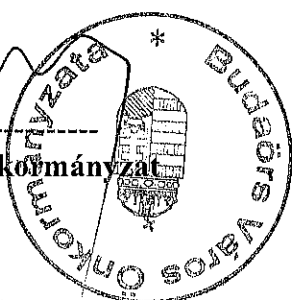
12. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó hatályos magyar jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Jelen szerződést Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt aláírásra jogosult képviselőik útján, illetve saját kezűleg jóváhagyólag aláírják.

Budaörs, 2014. *október*hó

.....*09*..... napja

Budaörs Város Önkormányzat



képviselőtében
Wittinghoff Tamás
polgármester
Támogató

Barta
Barta Gáborné
pénzügyi ellenjegyző
2014. 10. 06.

Mindszenty József Római
Katolikus Óvoda és Nyelvoktató
Német-Nemzetiségi Általános
Iskola

Képviselőtében
Szabó István
igazgató
Támogatott

Kul

Kivonat

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2014. szeptember 24-i ülésének jegyzőkönyvéből:

270/2014.(IX.24.) ÖKT sz.

határozat

A BNNÖ kérelme – 2014. évi Német Nemzetiségi keret

Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat kérelmét, (Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola, nemzetiségi keretigényének támogatása és a BNNÖ, Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok lebonyolítás és jutalomkirándulás támogatása) összesen 3.650.000 Ft-tal támogatja a Budaörs Város Önkormányzat 2014. évi költségvetéséről szóló 2/2014. (III. 03.) ÖKT sz. rendelet 3. számú melléklet I. Működési költségvetés kiadásai 5. Egyéb működési célú kiadások 5. sor „Általános tartalék” előirányzat terhére.

Határidő: 2014. október 10.

Felelős: Polgármester

Végrehajtást végzi: Kabinet Iroda

2.850.000	Mindannyi
800.000	BNNÖ utal
<hr/>	
3650.000	

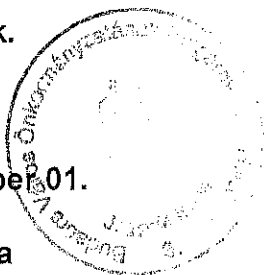
k.m.f.

Wittinghoff Tamás sk.
polgármester

dr. Bocsi István sk.
jegyző

A kivonat hitelélül:
Budaörs, 2014. október 01.

Pintérmé Bercz Anita



Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. Tel/Fax: 06-23-440-217

1. A nemzetiségi oktatást, nevelést végző iskolák és óvodák részére a nemzetiségi kapcsolatok ápolására, cseretáborok, erdei táborok szervezésére, óvodák esetében a regionális német nemzetiségi kapcsolatok bővítésére, (külföldi útra; a külföldi út viszonzásaként hazai útra és közös táborra; valamint nyári német olvasótáborra) nevesítetten biztosított pénzügyi keret:

Intézmény	2013. (eFt)	Mód. (eFt)	2014. (eFt)
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	1500	0	1500

2. Valamennyi nemzetiségi oktatást, nevelést végző iskola, óvoda részére a hagyományos nemzetiségi rendezvényekre (Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok, Szent Márton napi ünnepségek, Jakob Bleyer Nap, stb.) nevesítetten biztosított pénzügyi keret:

Intézmény	TINN	Szent Márton Nap, Hagyományőrzés, Karácsony,	Bleyer Nap	2013. (eFt)	Mód. (eFt)	2014. (eFt)
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	X	X		400	0	400

4. Német Szakkönyvtár, CD-tár, kazetta-tár, számítógép, szakanyag kiépítésére a német nemzetiségi iskolák és óvodák részére biztosított pénzügyi keret:

Intézmény	2013. (eFt)	Mód. (eFt)	2014. (eFt)
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	200	+100	300

5. A nemzetiségi intézmények részére nemzetiségi táncgyűttesük támogatására biztosított pénzügyi keret:

Intézmény	2013. (eFt)	Mód. (eFt)	2014. (eFt)
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	130	+170	300

7. A német nemzetiségi pedagógusok részére a Köznevelésről szóló 1993. évi LXXIX. törvényben előírt német nemzetiségi szakképesítés megszerzésére, népszerűségi szakmai továbbképzésre, német nemzetiségi táncanárképzésre, német nemzetiségi táncsoportra, egyéb speciális nemzetiségi képzések és egyéb költségek támogatására biztosított külön oktatási többletkeret:

Intézmény	2013. (eFt)	Mód. (eFt)	2014. (eFt)
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	100	0	100

8. Német nemzetiségi pedagógus és óvodapedagógus munkaközösségek kapcsolattartására, programjaik támogatására:

Intézmény	2013. (eFt)	Mód. (eFt)	2014. (eFt)
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	150	+100	250

9. Német nemzetiségi pedagógusok és óvodapedagógusok jutalmazási kerete (járulékokkal együtt)

Intézmény	2013. (eFt)	Mód. (eFt)	2014. (eFt)
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	381	-381	0

Mindezek alapján:

Az 1-9. pontban foglalt német nemzetiségi többlet feladatok költségkeret igénye a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskolára levetítve a következő:

Intézmény	2013. (eFt)	Mód. (eFt)	2014. (eFt)
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	2 861	-11	2 850

Szabó István
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola

Budaörs, 2014. június 12.